KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 192/2009

af 11. marts 2009

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 177/2008 om fastlæggelse af en fælles ramme for virksomhedsregistre til statistiske formål for så vidt angår udveksling af fortrolige oplysninger mellem Kommissionen (Eurostat) og medlemsstaterne

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 177/2008 af 20. februar 2008 om fastlæggelse af en fælles ramme for virksomhedsregistre til statistiske formål og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93 ([1]), særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 177/2008 fastlægges en ny fælles ramme for virksomhedsregistre udelukkende til statistiske formål for at sikre en harmoniseret udvikling af virksomhedsregistre.

(2) I henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 177/2008 er det nødvendigt at fastlægge formatet, sikkerheds- og fortrolighedsforanstaltningerne samt proceduren for indberetning af data om individuelle enheder til Kommissionen (Eurostat) og for fremsendelse af data om multinationale grupper af foretagender til de relevante nationale myndigheder.

(3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ([2]) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Format

Kommissionen (Eurostat) og de relevante nationale myndigheder fremsender de data, som er omhandlet i artikel 11 i forordning (EF) nr. 177/2008, i det format, som er fastlagt i del A i bilaget til nærværende forordning.

I forbindelse med alle dataleverancer leverer Kommissionen (Eurostat) og de relevante nationale myndigheder de nødvendige metadata i elektronisk form i overensstemmelse med det europæiske statistiske systems standarder og i henhold til den struktur, som er fastlagt i den seneste udgave af Eurostats håndbog med vejledende retningslinjer for virksomhedsregistre, som kan rekvireres hos Kommissionen (Eurostat).

Artikel 2

Fortrolighedsforanstaltninger

1. Data, som Kommissionen (Eurostat) har modtaget fra de relevante nationale myndigheder eller fra andre kilder, lagres i et fællesskabsregister over multinationale grupper af foretagender og tilknyttede enheder (herefter benævnt »EuroGroups-registret«).

2. Når de relevante nationale myndigheder i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, i forordning (EF) nr. 177/2008 fremsender data til Kommissionen (Eurostat), mærker de data, som i henhold til national lovgivning er fortrolige.

3. For at sikre et sammenhængende sæt data sender Kommissionen (Eurostat) udelukkende til statistiske formål de relevante nationale myndigheder i medlemsstaterne, undtagen myndighederne i det indberettende land, de data, som er omhandlet i bilagets del B, herunder data forsynet med fortrolighedsetiketter, vedrørende multinationale grupper af foretagender og dertil knyttede enheder, når mindst en enhed i gruppen er beliggende inden for den pågældende medlemsstats område.

Artikel 3

Sikkerhedsforanstaltninger

Kommissionen (Eurostat) og de relevante nationale myndigheder lagrer de data, som de nationale myndigheder i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, har mærket som fortrolige, på et sikkert område, hvortil der er begrænset og kontrolleret adgang. De relevante nationale myndigheder skal på forlangende oplyse Kommissionen (Eurostat) om de sikkerhedsforanstaltninger, der er truffet i den pågældende medlemsstat. Kommissionen (Eurostat) videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater. Kommissionen (Eurostat) oplyser tilsvarende de nationale myndigheder om sine sikkerhedsforanstaltninger.

([1]) EUT L 61 af 5.3.2008, s. 6.
([2]) EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

Dataene sendes i krypteret form via det sikre medium, som Kommissionen (Eurostat) benytter til udveksling af fortrolige data.

Artikel 4

Procedure for fremsendelse af data

1. Udvekslingen af data og metadata i henhold til denne forordning sker i elektronisk form mellem de relevante nationale myndigheder og Kommissionen (Eurostat). Ved fremsendelsen af data anvendes en af Kommissionen (Eurostat) fastlagt udvekslingsstandard. Data sendes elektronisk og uploades til Kommissionens (Eurostats) centrale dataportal.

2. Medlemsstaterne anvender de af Kommissionen (Eurostat) fastsatte dataudvekslingsstandarder og retningslinjer i overensstemmelse med kravene i nærværende forordning.

Artikel 5

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 2009.

På Kommissionens vegne
Joaquín ALMUNIA
Medlem af Kommissionen

BILAG

A. **DATAENES STRUKTUR OG FORMAT VED FREMSENDELSEN**

1. **Indledning**

Det er vigtigt, at datasættenes struktur er standardiseret, hvis databehandlingen skal være effektiv. Standardisering er nødvendig, for at dataene kan være i overensstemmelse med de dataudvekslingsstandarder, der er fastsat af Kommissionen (Eurostat).

Dataene sendes som et datasæt.

Ved fremsendelse af fortrolige data anføres den faktiske værdi i værdifeltet, og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, forsynes dataene med en etikette, der angiver, at dataene er fortrolige.

Pengebeløb angives i tusind nationale valutaenheder (i euro for lande i euroområdet). Lande, som er ved at indføre euroen, skal fra det år, hvor de går over til euroen, angive pengebeløb i euro og ikke i national valuta.

2. **Datasætidentifikator**

Alle datasæt, som Kommissionen (Eurostat) og de nationale myndigheder fremsender, identificeres efter den navngivningskonvention, som er fastlagt i den detaljerede dokumentation og vejledning om udvekslingsstandarder, som Kommissionen (Eurostat) stiller til rådighed.

3. **Datasæt, datastruktur og definition af felter**

Dette afsnit vedrører indholdet af de datasæt, som Kommissionen (Eurostat) og de nationale myndigheder fremsender. De tekniske betegnelser, strukturen, felterne, koderne og attributterne, som skal anvendes i datasættene, fremgår af den seneste udgave af Eurostats håndbog med vejledende retningslinjer for virksomhedsregistre, der er omtalt i artikel 7 i forordning (EF) nr. 177/2008.

Behandlingen af data i EuroGroups-registret er en cyklisk proces, som Kommissionen (Eurostat) indleder centralt. Ved afslutningen af hver cyklus foreligger et populationsgrundlag, som står til rådighed for statistikproducenterne i medlemsstaterne.

Ved begyndelsen af hver cyklus sender Kommissionen (Eurostat) datasæt med metadata, f.eks. NACE-nomenklaturen, til de relevante nationale statistiske myndigheder for at sikre, at alle medlemsstater råder over og anvender samme metadata.

3.1. *Første udveksling af data*

Den første udveksling af data finder sted, efter at bearbejdningen af nye data om retlige enheder, som private leverandører af grundlæggende registerdata har leveret, er blevet påbegyndt. Er der mere end én dataleverandør, samordnes data om samme retlige enheder. Kommissionen (Eurostat) sender de nationale statistiske myndigheder følgende datasæt med oplysninger om resultaterne af denne samordning og oplysninger om de retlige enheder. De nationale statistiske myndigheder korrigerer og kompletterer disse datasæt og forsyner dem med fortrolighedsetiketter, hvorefter de returneres.

Datasæt med resultaterne af samordningen

Indhold	Identifikationsnummer (1.1)
	Navn (1.2a)
	Momsregistreringsnummer eller, hvis dette ikke er muligt, andet administrativt identifikationsnummer (1.3)

Datasæt med oplysninger om de retlige enheder

Indhold	Identifikationsnummer (1.1)
	Navn (1.2a)
	Fuldstændig adresse inkl. postnummer (1.2b)
	Valgfrit: Telefon- og telefaxnummer, e-post-adresse og oplysninger, der gør det muligt at indsamle data elektronisk (1.2c)
	Momsregistreringsnummer eller, hvis dette ikke er muligt, andet administrativt identifikationsnummer (1.3)

	Oprettelsesdato for juridiske personer eller dato for administrativ godkendelse som erhvervsdrivende for fysiske personer (1.4)
	Dato, fra hvilken den retlige enhed ophørte med at være en del af et foretagende (som specificeret i 3.3) (1.5)
	Retlig form (1.6)
	Reference til registret over erhvervsdrivende i EF-samhandelen og til toldregistre eller registret over erhvervsdrivende i handelen med tredjelande (1.7a)
	Valgfrit: Reference til balancedata, til betalingsbalanceregistret eller til registret over udenlandske direkte investeringer samt til landbrugsregistret (1.7b)
	Identifikationsnummer for den trunkerede gruppe af foretagender, hvortil enheden hører (1.8)

3.2. *Integrering af datakilder fra forskellige medlemsstater*

Det næste skridt i bearbejdningen af data er integreringen af data fra forskellige medlemsstater, der sker centralt i Kommissionen (Eurostat). Disse data omhandler kontrol og ejerskabsforhold vedrørende de retlige enheder og den statistiske enhed foretagendet, som defineres af medlemsstaterne og kan bestå af en eller flere retlige enheder. Kommissionen (Eurostat) fremsender resultaterne af denne integrering af data til de nationale statistiske myndigheder, som returnerer datasættene med de korrigerede og kompletterede oplysninger, herunder også data forsynet med fortrolighedsetiketter.

Datasæt med oplysninger om kontrol og ejerskabsforhold vedrørende enhederne	
Indhold	Identifikationsnumre for de residente retlige enheder, som kontrolleres af den retlige enhed (1.11a)
	Identifikationsnummer for den residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed (1.11b)
	Registreringslande for de ikke residente retlige enheder, som kontrolleres af den retlige enhed (1.12a)
	Identifikationsnumre eller navne og adresser for de ikke residente retlige enheder, som kontrolleres af den retlige enhed (1.12a)
	Betinget: Momsnumre for de ikke residente retlige enheder, som kontrolleres af den retlige enhed (1.12b)
	Registreringsland for den ikke residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed (1.13a)
	Identifikationsnummer eller navn og adresse for den ikke residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed (1.13a)
	Betinget: Momsnummer for den ikke residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed (1.13b)
	Betinget: Identifikationsnumre for og andele (%) i residente retlige enheder, der ejes af den retlige enhed (1.14a)
	Betinget: Identifikationsnumre for og andele (%), som indehaves af residente retlige enheder, der ejer den retlige enhed (1.14b)
	Betinget: Betinget:
	Identifikationsnumre eller navne og adresser for og andele (%) i de ikke residente retlige enheder, som ejes af den retlige enhed (1.15)
	Momsnumre for de ikke residente retlige enheder, som ejes af den retlige enhed (1.15)
	Betinget: Registreringslande for de ikke residente retlige enheder, som ejer den retlige enhed (1.16)
	Identifikationsnumre eller navne og adresser for og andele (%), som indehaves af de ikke residente retlige enheder, der ejer den retlige enhed (1.16)
	Momsnumre for de ikke residente retlige enheder, der ejer den retlige enhed (1.16)

Datasæt med oplysninger om trunkerede grupper af foretagender	
Indhold	Identity number (3.1)
	Navn (3.2a)
	Valgfrit: Postadresse, e-post-adresse, webadresse (3.2b)
	Identifikationsnummer/numre for den/de retlige enhed(er), som foretagendet består af (3.3)
	Dato for påbegyndelse af aktiviteterne (3.4)
	Dato for aktiviteternes endelige ophør (3.5)
	Hovedaktiviteten på 4-cifret niveau i NACE (3.6)
	Betinget: Eventuelle biaktiviteter på 4-cifret niveau i NACE (3.7)
	Antal beskæftigede (3.8)
	Antal ansatte (3.9a)
	Valgfrit: Antal ansatte i fuldtidsækvivalenter (3.9b)
	Omsætning (3.10a og *valgfrit:* 3.10b)
	Institutionel sektor og delsektor i henhold til det europæiske nationalregnskabssystem (3.11)
	Identifikationsnummer for den trunkerede gruppe af foretagender (4.1), hvortil enheden hører (3.12)

3.3. *Sammenstilling af data om trunkerede og globale grupper af foretagender*

Næste etape er sammenstilling af data om trunkerede grupper af foretagender og globale grupper af foretagender. Kommissionen (Eurostat) fremsender resultaterne af denne sammenstilling af data til de nationale statistiske myndigheder, som returnerer datasættene med de korrigerede og kompletterede oplysninger, herunder også data forsynet med fortrolighedsetiketter.

Som afslutning på cyklussen fremsender Kommissionen (Eurostat) resultaterne af den endelige sammenstilling af de trunkerede og globale data om grupper af foretagender til de nationale statistiske myndigheder. Kommissionen (Eurostat) fremsender kun de data, der er omhandlet i dette bilags del B til de nationale statistiske myndigheder, undtagen til det statistiske kontor i det indberettende land.

Datasæt med oplysninger om globale grupper af foretagender	
Indhold	Identifikationsnummer for den globale gruppe (4.11)
	Den globale gruppes navn (4.12a)
	Valgfrit: Det globale hovedsædes registreringsland, postadresse, e-post-adresse og webadresse (4.12b)
	Identifikationsnummer for hovedforetagendet i den globale gruppe, hvis hovedforetagendet er resident (4.13a)
	Registreringsland for hovedforetagendet i den globale gruppe, hvis hovedforetagendet er ikke resident (4.13a)
	Valgfrit: Identifikationsnummer eller navn og adresse for hovedforetagendet i den globale gruppe, hvis hovedforetagendet er ikke resident
	Valgfrit: Antal beskæftigede globalt (4.14)
	Valgfrit: Konsolideret global omsætning (4.15)
	Valgfrit: Det globale beslutningscenters hjemstedsland (4.16)
	Valgfrit: Lande, hvor foretagender eller lokale enheder er beliggende (4.17)

Datasæt med oplysninger om trunkerede grupper af foretagender	
Indhold	Identifikationsnummer for den trunkerede gruppe (4.1)
	Den trunkerede gruppes navn (4.2a)
	Valgfrit: Det trunkerede hovedsædes postadresse, e-post-adresse og webadresse (4.2b)
	Betinget: Identifikationsnummer for hovedforetagendet i den trunkerede gruppe (4.3)
	Gruppe af foretagender efter type (4.4)
	Dato for etablering af den trunkerede gruppe (4.5)
	Dato for den trunkerede gruppes ophør (4.6)
	Den trunkerede gruppes hovedaktivitet på 2-cifret niveau i NACE (4.7)
	Valgfrit: Den trunkerede gruppes biaktiviteter på 2-cifret niveau i NACE (4.8)
	Antal beskæftigede i den trunkerede gruppe (4.9)
	Valgfrit: Konsolideret omsætning (4.10)
	Dato for sammenslutning med den trunkerede gruppe (af retlige enheder) (1.9)
	Dato for udskillelse fra den trunkerede gruppe (af retlige enheder) (1.10)

B. **DATA, SOM SKAL FREMSENDES I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 3**

Udelukkende til statistiske formål sender Kommissionen (Eurostat) til de relevante nationale myndigheder i medlemsstaterne, undtagen til myndighederne i det indberettende land, følgende data, herunder fortrolighedsetiketter, vedrørende multinationale grupper af foretagender og dertil knyttede enheder, når mindst én enhed i gruppen er beliggende inden for den pågældende medlemsstats område.

1. RETLIG ENHED

IDENTIFIKATIONS-KENDETEGN	1.1.		Identifikationsnummer
	1.2a.		Navn
	1.2b.		Fuldstændig adresse (inkl. postnummer)
	1.2c.	Valgfrit	Telefon- og telefaxnummer, e-post-adresse og oplysninger, der gør det muligt at indsamle data elektronisk
	1.3.		Momsregistreringsnummer eller, hvis dette ikke er muligt, andet administrativt identifikationsnummer
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	1.4.		Oprettelsesdato for juridiske personer eller dato for administrativ godkendelse som erhvervsdrivende for fysiske personer
	1.5.		Dato, fra hvilken den retlige enhed ophørte med at være en del af et foretagende (som specificeret i 3.3)
ØKONOMISKE KENDE-TEGN/ STRATIFIKATIONS-KENDETEGN	1.6.		Retlig form
RELATIONER TIL ANDRE REGISTRE	1.7a.		Reference til registret over erhvervsdrivende i EF-samhandelen oprettet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 (*) og reference til toldregistre eller registret over erhvervsdrivende i handelen med tredjelande

RELATION TIL GRUPPE AF FORETAGENDER	1.8.		Identifikationsnummer for den trunkerede gruppe af foretagender (4.1), hvortil enheden hører
	1.9.		Dato for sammenslutning med den trunkerede gruppe
	1.10.		Dato for udskillelse fra den trunkerede gruppe
KONTROL OVER ENHEDER	1.11a.		Identifikationsnummer/numre for den eller de residente retlige enhed(er), som kontrolleres af den retlige enhed
	1.11b.		Identifikationsnummer for den residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed
	1.12a.		Registreringsland(e) og identifikationsnummer/numre eller navn(e) og adresse(r) for den/de ikke residente retlige enhed(er), som kontrolleres af den retlige enhed
	1.12b.	Betinget	Momsnummer/numre for den/de ikke residente retlige enhed(er), som kontrolleres af den retlige enhed
	1.13a.		Registreringsland og identifikationsnummer eller navn og adresse for den ikke residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed
	1.13b.	Betinget	Momsnummer for den ikke residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed
EJERSKABSFORHOLD	1.14a.	Betinget	a) Identifikationsnummer/numre for og b) andele (%) i den/de residente retlige enhed(er), der ejes af den retlige enhed
	1.14b.	Betinget	a) Identifikationsnummer/numre for og b) andele (%), som indehaves af den/de residente retlige enhed(er), der ejer den retlige enhed
	1.15.	Betinget	a) Registreringsland(e) for og b) identifikationsnummer/numre eller navn(e), adresse(r) og momsnummer/numre for og c) andele (%) i den/de ikke residente retlige enhed(er), der ejes af den retlige enhed
	1.16.	Betinget	a) Registreringsland(e) for og b) identifikationsnummer/numre eller navn(e), adresse(r) og momsnummer/numre for og c) andele (%), som indehaves af den/de ikke residente retlige enhed(er), der ejer den retlige enhed

3. FORETAGENDET

IDENTIFIKATIONS-KENDETEGN	3.1.		Identifikationsnummer
	3.2a.		Navn
	3.2b.	Valgfrit	Postadresse, e-post-adresse, webadresse
	3.3.		Identifikationsnummer/numre for den/de retlige enhed(er), som foretagendet består af
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	3.4.		Dato for påbegyndelse af aktiviteterne
	3.5.		Dato for aktiviteternes endelige ophør

ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONSKENDETEGN	3.6.		Hovedaktiviteten på 4-cifret niveau i NACE
	3.8.		Antal beskæftigede
	3.11.		Institutionel sektor og delsektor i henhold til det europæiske nationalregnskabssystem
RELATION TIL GRUPPE AF FORETAGENDER	3.12.		Identifikationsnummer for den trunkerede gruppe af foretagender (4.1), hvortil foretagendet hører
4. GRUPPEN AF FORETAGENDER			
IDENTIFIKATIONSKENDETEGN	4.1.		Identifikationsnummer for den trunkerede gruppe
	4.2a.		Den trunkerede gruppes navn
	4.2b.	Valgfrit	Det trunkerede hovedsædes postadresse, e-post-adresse og webadresse
	4.3.	Delvist betinget	Identifikationsnummer for hovedforetagendet i den trunkerede gruppe (svarer til identifikationsnummeret for den retlige enhed, som er hovedforetagendet i den residente gruppe). Betinget hvis den kontrollerende enhed er en fysisk person, som ikke er erhvervsdrivende; registreringen kan kun foretages, hvis disse oplysninger findes i de administrative kilder
	4.4.		Gruppe af foretagender efter type: 2) indenlandsk kontrolleret trunkeret gruppe 3) udenlandsk kontrolleret trunkeret gruppe
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	4.5.		Dato for etablering af den trunkerede gruppe
	4.6.		Dato for den trunkerede gruppes ophør
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONSKENDETEGN	4.7.		Den trunkerede gruppes hovedaktivitet på 2-cifret niveau i NACE
	4.9.		Antal beskæftigede i den trunkerede gruppe
IDENTIFIKATIONSKENDETEGN	4.11.		Identifikationsnummer for den globale gruppe
	4.12a.		Den globale gruppes navn
	4.12b.	Valgfrit	Det globale hovedsædes registreringsland, postadresse, e-post-adresse og webadresse
	4.13a.		Identifikationsnummer for hovedforetagendet i den globale gruppe, hvis hovedforetagendet er resident (svarer til identifikationsnummeret for den retlige enhed, som er hovedforetagendet i gruppen). Hvis hovedforetagendet i den globale gruppe er ikke resident, dets registreringsland
	4.13b.	Valgfrit	Identifikationsnummer eller navn og adresse for hovedforetagendet i den globale gruppe, hvis hovedforetagendet er ikke resident
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONSKENDETEGN	4.14.	Valgfrit	Antal beskæftigede globalt
	4.16.	Valgfrit	Det globale beslutningscenters hjemstedsland
	4.17.	Valgfrit	Lande, hvor foretagender eller lokale enheder er beliggende

(*) EUT L 102 af 7.4.2004, s. 1.